

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по безопасности  
дорожного движения****Шестьдесят восьмая сессия**

Женева, 24–26 марта 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
шестьдесят восьмой сессии<sup>1, 2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций (Женева) и откроется в понедельник,  
24 марта 2014 года, в 9 ч. 30 м.

**I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня
2. Утверждение доклада о работе шестьдесят седьмой сессии
3. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы

<sup>1</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН ([www.unecce.org/trans/main/welcwp1.html](http://www.unecce.org/trans/main/welcwp1.html)). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте ([roadsafety@unecce.org](mailto:roadsafety@unecce.org)) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН ([www.unecce.org/trans/registfr.html](http://www.unecce.org/trans/registfr.html)). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте ([roadsafety@unecce.org](mailto:roadsafety@unecce.org)) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте [www.unecce.org/meetings/practical.htm](http://www.unecce.org/meetings/practical.htm).

GE.13-26804 (R) 270114 280114



\* 1 3 2 6 8 0 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



4. Конвенция о дорожном движении (1968 год)
  - a) Соответствие между Конвенцией о дорожном движении (1968 год) и правилами в области транспортных средств
  - b) Водительские удостоверения
5. Европейское соглашение, дополняющее Конвенцию о дорожном движении 1968 года (1971 год)
6. Конвенция о дорожном движении (1949 год)
7. Конвенция о дорожных знаках и сигналах (1968 год)
  - a) Группа экспертов по дорожным знакам и сигналам
  - b) Предложения о поправках к знакам с изменяющимся сообщением (ЗИС)
8. Сводная резолюция о дорожном движении (СР.1)
  - a) Безопасный системный подход
  - b) Многопрофильное исследование аварий (МПИА)
  - c) Предложения о поправках, касающиеся отвлечения внимания водителя во время вождения
9. Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах (СР.2)
  - a) Безопасные стоянки
  - b) Участки дороги с автоматическим контролем скорости
10. Группа экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах
11. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения
  - a) Пересмотр положений о круге ведения и правил процедуры WP.1
  - b) WP.1 и Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения
12. Прочие вопросы
13. Сроки проведения следующей сессии
14. Утверждение доклада о работе шестьдесят восьмой сессии

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) будет предложено утвердить повестку дня сессии.

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/144

## **2. Утверждение доклада о работе шестьдесят седьмой сессии**

Рабочей группе будет предложено утвердить доклад о работе ее шестьдесят седьмой сессии.

### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/143

## **3. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы**

Рабочая группа будет проинформирована о недавних изменениях, связанных с безопасностью дорожного движения. Национальные делегации и международные организации получают возможность представить сообщения о национальных и международных мероприятиях и инициативах в области безопасности дорожного движения, включая недавно внесенные и запланированные изменения своего законодательства в области дорожного движения.

## **4. Конвенция о дорожном движении (1968 год)**

### **а) Соответствие между Конвенцией о дорожном движении (1968 год) и правилами в области транспортных средств**

На шестьдесят седьмой сессии неофициальной группе, в состав которой входят Бельгия, Германия, Италия, Российская Федерация, Франция и Швеция, было предложено представить новый официальный документ по вопросам, касающимся "обязанности водителя сохранять контроль над своим транспортным средством" (см., в частности, статьи 8 и 13 Конвенции о дорожном движении 1968 года, Европейское соглашение 1971 года, дополняющее Конвенцию о дорожном движении 1968 года, и Конвенцию о дорожном движении 1949 года). В ходе текущей сессии WP.1 рассмотрит документ ECE/TRANS/WP.1/2014/1, представленный Германией совместно с Австрией, Бельгией, Италией и Францией, в котором содержится предложение о поправках к Конвенции о дорожном движении 1968 года.

WP.1 также продолжит рассмотрение предложений о поправках, которые были первоначально представлены в документе ECE/TRANS/WP.1/2011/4. Для облегчения их обсуждения секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.1/2011/4/Rev.3, содержащий первоначальные предложения по поправкам (с исключениями, выделенными зачеркиванием, и добавлениями, выделенными жирным шрифтом), которые еще предстоит обсудить WP.1, и в предварительном порядке согласовал (на основе дискуссий, состоявшихся на предыдущих сессиях) "остальную часть" текста. WP.1 будет предложено рассмотреть остальные предложения о поправках. WP.1 рассмотрит также документ ECE/TRANS/WP.1/2014/2, представленный Международной ассоциацией заводо-изготовителей мотоциклов (МАЗМ).

### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/1, ECE/TRANS/WP.1/2011/4/Rev.3  
и ECE/TRANS/WP.1/2014/2

**b) Водительские удостоверения**

Рабочая группа рассмотрит предложение по приемлемым решениям вопроса о взаимном признании водительских удостоверений, которое было подготовлено неофициальной группой экспертов в составе представителей Люксембурга, Франции, Международной автомобильной федерации (ФИА) и Международной организации по стандартизации (ИСО) (неофициальный документ № 1). Кроме того, WP.1, возможно, пожелает обсудить аспекты, связанные с категориями водительских удостоверений, приведенными в неофициальном документе № 7 (сентябрь 2013 года).

Секретариат представит обновленную информацию, касающуюся полученных к настоящему времени ответов от Договаривающихся сторон Конвенций о дорожном движении 1949 и 1968 годов, касающихся переписки относительно перевода текста, содержащегося в международных водительских удостоверениях: приложение 10 к Конвенции о дорожном движении 1949 года и пункт 4 приложения 7 к Конвенции о дорожном движении 1968 года. Секретариат проинформирует WP.1 о возможности пересмотра этого текста.

**Документация**

Неофициальный документ № 1,  
неофициальный документ № 7 (сентябрь 2013 года)

**5. Европейское соглашение, дополняющее Конвенцию о дорожном движении 1968 года (1971 год)**

На шестьдесят седьмой сессии неофициальной группе, состоящей из представителей Бельгии, Германии, Италии, Российской Федерации, Франции и Швеции, было предложено представить новый официальный документ по вопросам, касающимся "обязанности водителя сохранять контроль над своим транспортным средством" (см., в частности, статьи 8 и 13 Конвенции о дорожном движении 1968 года, Европейское соглашение 1971 года, дополняющее Конвенцию о дорожном движении 1968 года, и Конвенцию о дорожном движении 1949 года). В ходе текущей сессии WP.1 рассмотрит документ ECE/TRANS/WP.1/2014/3, представленный Германией совместно с Австрией, Бельгией, Италией и Францией, в котором содержится предложение о поправках к Европейскому соглашению 1971 года, дополняющему Конвенцию о дорожном движении 1968 года.

**Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/3

**6. Конвенция о дорожном движении (1949 год)**

На шестьдесят седьмой сессии неофициальной группе, состоящей из представителей Бельгии, Германии, Италии, Российской Федерации, Франции и Швеции, было предложено представить новый официальный документ по вопросам, касающимся "обязанности водителя сохранять контроль над своим транспортным средством" (см., в частности, статьи 8 и 13 Конвенции о дорожном движении 1968 года, Европейское соглашение 1971 года, дополняющее Конвенцию о дорожном движении 1968 года, и Конвенцию о дорожном движении 1949 года). В ходе текущей сессии WP.1 рассмотрит документ ECE/TRANS/WP.1/2014/4, представленный Австрией совместно с Бельгией, Италией и

Францией, в котором содержится предложение о поправках к Конвенции о дорожном движении 1949 года.

**Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/4

**7. Конвенция о дорожных знаках и сигналах (1968 год)**

**а) Группа экспертов по дорожным знакам и сигналам**

Секретариат представит обновленную информацию о новой группе экспертов по дорожным знакам и сигналам, первое заседание которой должно состояться 27 марта 2014 года.

**б) Предложения о поправках к знакам с изменяющимся сообщением (ЗИС)**

В соответствии с решением, принятым на шестьдесят шестой сессии, Рабочая группа продолжит обсуждение предложения неофициальной группы экспертов по ЗИС о внесении поправок в Конвенцию о дорожных знаках и сигналах 1968 года для включения ЗИС. В целях содействия этому обсуждению Председатель просил правительство Испании подготовить сводный документ (ECE/TRANS/WP.1/2014/5) на основе неофициального документа № 5 (сентябрь 2013 года) и документа ECE/TRANS/WP.1/2012/1/Add.1.

**Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/5

**8. Сводная резолюция о дорожном движении (СР.1)**

**а) Безопасный системный подход**

WP.1 будет предложено рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.1/2014/6, в котором содержатся предложения Швеции по поправкам к Сводной резолюции о дорожном движении (СР.1) с целью включения концепции безопасного системного подхода.

**Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2014/6

**б) Многопрофильное исследование аварий (МПИА)**

В соответствии с просьбой, высказанной на шестьдесят шестой сессии, WP.1 рассмотрит документ ECE/TRANS/WP.1/2013/6/Rev.1, представленный Швецией, в котором содержится также дополнительная глава, предложенная правительством Финляндии. Документ ECE/TRANS/WP.1/2013/6/Rev.1 призван облегчить процесс принятия поправки к СР.1 с целью включения МПИА.

**Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2013/6/Rev.1

**с) Предложения по поправкам, касающимся отвлечения внимания водителя во время вождения**

В соответствии с рекомендацией Председателя, высказанной на шестьдесят шестой сессии, WP.1 возобновит обсуждение вопроса об отвлечении внимания водителя во время вождения. В целях облегчения обсуждения Рабочая группа рассмотрит неофициальный документ № 2, который будет представлен Италией, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Францией и касается национального опыта, проблем, успешных инициатив и существующих исследований по вопросу об отвлечении внимания водителя во время вождения.

**Документация**

Неофициальный документ № 2

**9. Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах (CP.2)**

**а) Безопасные стоянки**

Рабочая группа вновь рассмотрит документ ECE/TRANS/WP.1/2012/9 о дорожном знаке для обозначения безопасных стоянок. На шестьдесят седьмой сессии WP.1 решила вновь включить этот вопрос в повестку дня нынешней сессии с целью изучения новых возможностей и нахождения взаимоприемлемого решения.

**Документация**

ECE/TRANS/WP.1/2012/9

**б) Участки дороги с автоматическим контролем скорости**

На шестьдесят седьмой сессии секретариат проинформировал WP.1 о проекте обследования, касающегося знаков, предупреждающих участников дорожного движения о приближении к участкам дороги, на которых измеряется средняя скорость, и просил представить замечания по нему до середины января 2014 года. Секретариат проинформирует WP.1 о ходе работы в рамках этой инициативы.

**Документация**

Неофициальный документ № 4 (декабрь 2013 года)

**10. Группа экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах**

Секретариат представит обновленную информацию о новой группе экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах, в том числе о результатах первого заседания этой группы, состоявшегося 20 января 2014 года.

## **11. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения**

### **a) Пересмотр положений о круге ведения и правил процедуры WP.1**

На шестьдесят шестой сессии WP.1 поручила секретариату приступить к подготовке пересмотренного варианта ее круга ведения и правил процедуры (TRANS/WP.1/100/Add.1). Неофициальный документ № 3 содержит первый проект для рассмотрения WP.1. Он в значительной степени основан на документе TRANS/WP.1/100/Add.1, но включает также соответствующие приемлемые элементы документов ECE/EX/1, ECE/EX/2/Rev.1 и E/ECE/1468 (приложение III). WP.1 будет предложено изложить замечания по неофициальному документу № 3.

#### **Документация**

Неофициальный документ № 3, TRANS/WP.1/100/Add.1, ECE/EX/1, ECE/EX/2/Rev.1 и E/ECE/1468 (приложение III)

### **b) WP.1 и Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения**

В соответствии с решением шестьдесят седьмой сессии Рабочая группа обсудит "свою будущую роль и направления работы в контексте целей Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения и задач, связанных с эволюцией в сфере безопасности дорожного движения" (документ ECE/TRANS/WP.1/139, пункт 32). WP.1 будет предложено обменяться мнениями и/или высказать предложения по этому вопросу.

#### **Документация**

ECE/TRANS/WP.1/139

## **12. Прочие вопросы**

WP.1, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы.

## **13. Сроки проведения следующей сессии**

Шестьдесят девятая сессия WP.1 состоится 22–24 сентября 2014 года в Женеве.

## **14. Утверждение доклада о работе шестьдесят восьмой сессии**

Рабочая группа утвердит доклад о работе своей шестьдесят восьмой сессии.